

## Revisjon av økologiforordning 2092/91

Kjære IFOAM-medlemmer,

Dere mottar dette nyhetsbrev som en ekstraintagave av vår IFOAM EU-gruppens nyhetsbrev, for å informere dere og oppdatere dere om et viktig tema: revisjonen av økologiregelverket, forordning 2092/91.

Som dere vet publiserte Kommisjonen sitt forslag til revisjon av forordning 2092/91 den 21. desember 2005. IFOAM EU-gruppe har, med deres hjelp, våre medlemmer i alle EU-land og EØS-land, brukt en god del tid på å evaluere og diskutere forslaget. Vår, og deres, evaluering har klarlagt mange ubesvarte spørsmål og bekymringer som vi har presentert for EU myndighetene.

Vi har oppnådd et viktig resultat ved å forsinke Rådets beslutning på Kommisjonens forslag med minst 6 måneder. Nå har vi mer tid til å presse på for flere detaljerte endringer som er nødvendige for å få til et best mulig regelverk. For at dette skal lykkes er det imidlertid avgjørende at også **dere** tydeliggjøre deres bekymringer for deres myndigheter, for å støtte opp om våre aksjoner på EU-nivå.

I dette nyhetsbrev belyser og informerer vi om følgende tema:

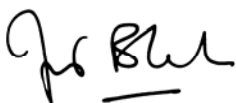
- Hva har så langt skjedd på det politiske plan
- Hva innebærer Kommisjonens forslag
- Hva den økologiske bevegelsen mener om forslaget
- Hva har IFOAM EU-gruppe foretatt seg
- Hva vil nå skje

På grunn av viktigheten av det som nå skjer for økologisk produksjon har IFOAM EU-gruppe lansert en egen informasjonsside, hvor dere kan finne oppdatert informasjon og relevante dokumenter fra EU-institusjonene, IFOAM EU-gruppe, EU og grasrotorganisasjonene. Se her:

[http://www.ifoam.org/about\\_ifoam/around\\_world/eu\\_group/Revision\\_info\\_page.html](http://www.ifoam.org/about_ifoam/around_world/eu_group/Revision_info_page.html)

Jeg håper dette nyhetsbrev vil gi deg med all den informasjon som du trenger og de beste hilsener!

Yours sincerely



Francis Blake, President



## **Innhold**

1. Hva har skjedd hittil – Et politisk veikart
    - 1.1 Kommisjonen
    - 1.2 Rådet
    - 1.3 Parlamentet
  
  2. Hva innebærer Kommisjonens forslag?
  
  3. Hva mener den økologiske sektoren om Kommisjonens forslag.
    - 3.1 Høringsfristen er for kort
    - 3.2 Bekymringer og kritiske punkter
  
  4. Aktiviteter fra IFOAM EU-gruppe
    - 4.1 IFOAM EU-gruppe publiserer anbefalinger for en revisjon av økologiforordningen (14.10.2005)
    - 4.2 IFOAM EU-gruppe publiserer sine synspunkter - position paper (27.02.2006)
    - 4.3 Stakeholder konferanse i EU-parlamentet (27.03.2006)
    - 4.4 IFOAM EU-gruppe sender kritiske spørsmål til Rådet (27.03.2006)
    - 4.5 IFOAM EU-gruppe informerer sektoren på konferanser i Odense (DK), Bioacademy (Tsjekkia) og Biofach (februar-juni 2006)
    - 4.6 IFOAM EU-gruppe kommenterer det første kompromissforslaget fra Rådet (april-mai 2006)
    - 4.7 IFOAM EU-gruppe møter representanter fra forskjellige EU-institusjoner (februar-juli 2006)
  
  5. Hva vil nå skje videre – den videre politiske agenda
    - 5.1 Diskusjoner i EU-institusjonene
    - 5.2 Aktiviteter til IFOAM EU-gruppe
    - 5.3 Hvordan vil den nye forordningen se ut?
-

## 1. Hva har skjedd hittil – Et politisk veikart

### 1.1 Kommisjonen

Kommisjonen publiserte i juni 2004 sin [Handlingsplan](#) for økologisk produksjon (med [Vedlegg](#)). I handlingsplanen bebudet Kommisjonen en revisjon av den eksisterende økologiforordningen 2092/91.

Rådet ber Kommisjonen komme med et detaljert forslag før slutten av 2005, og Kommisjonen sender et [arbeidsdokument](#) til medlemsstatene og berørte parter den 22. september 2005 og ber om kommentarer innen tre uker. Så publiserer Kommisjonen den 21. desember 2005 sitt [forslag til en ny økologiforordning](#). Kommisjonen erklærte i en [pressemelding](#) at forslaget tar sikte på å gjøre økologisk produksjon tydeligere for både forbrukere og bønder, de nye reglene skulle være enklere, og skulle tillate en viss fleksibilitet for å ta hensyn til regionale forskjeller og forutsetninger.

Medlemsstatene, Parlamentet og den økologiske sektoren mente alle at det var vanskelig å se Kommisjonens forslag som et generelt rammeverk uten å ha kjennskap til hvordan dette ville bli implementert i detalj (noe som skulle avgjøres senere).

På bakgrunn av dette fremskaffet Kommisjonen 16. juni et offisielt [sammendrag med implementeringsregler \(arbeidsdokument\)](#). Dette er en strukturert tabell som viser hvordan Kommisjonen ønsker å omforme

Revisjon av økologiforordningen: Hva har skjedd så langt? Oversikt over den politiske prosessen.
<b>Juni 2004</b>
• Kommisjonen publiserer <i>Handlingsplan for økologisk produksjon</i> og bebuder en revisjon av økologiforordningen
<b>Oktober 2004</b>
• Rådet ber Kommisjonen komme med et detaljert forslag
<b>22 september 2005</b>
• Kommisjonen lanserer et arbeidsdokument angående revisjonen for medlemsstatene og berørte parter (stakeholders) og ber om kommentarer med en frist på tre uker
<b>21 desember 2005</b>
• Kommisjonen publiserer forslag til revidert forordning
<b>januar-juni 2006</b>
• En arbeidsgruppe i Rådet diskuterer Kommisjonens forslag
<b>april 2006</b>
• Det Østerrikske formannskap lager et første kompromissforslag
<b>22 mai 2006</b>
• Rådet (Agriculture Council) diskuterer Kommisjonens forslag
<b>8 juni 2006</b>
• Parlamentet lanserer et arbeidsdokument i jordbrukskomiteen.
<b>16 juni 2006</b>
• Kommisjonen lanserer en oversikt over implementeringsregler
<b>28 juni 2006</b>
• Det Østerrikske formannskap og det kommende Finske formannskap lager et nytt kompromissforslag
<b>1 juli 2006 – 31 desember 2006</b>
• Finland overtar formannskapet i EU

eksisterende bilag (og andre deler av forordningen) i den nye forordningen. Dette sammendraget er ikke juridisk bindende men representerer en politisk forpliktelse av Kommisjonen.

## 1.2 Rådet

Rådet, som består av medlemsstatenes ministre, må akseptere Kommisjonen's forslag med to-tredelers flertall, før det kan bli gjeldende. Alternativt kan Rådet stemme enstemmig mot forslaget, dersom de ønsker å forkaste det.

Etter at forslaget forelå organiserte det Østerrikske formannskapet flere møter i en egen arbeidsgruppe i Rådet (januar-juni 2006). Tanken var å få vedtatt et forslag til ny forordning innen deres formannskapsperiode var slutt, men medlemsstater, og den økologiske sektoren, mente at dette var for kort tid. Formannskapet besluttet derfor at "kvalitet er viktigere enn fart" og ga den endelige beslutningen videre til det Finske formannskap (juli-desember 2006).

I april laget det Østerrikske formannskap et første kompromiss (Del [en](#) & [to](#)) for å bringe diskusjonen opp i Rådet.

På sitt møte den 22. mai ønsket landbruksministrene i utgangspunktet forslaget fra Kommisjonen

velkomment, selv om flere detaljerte spørsmål trenger videre diskusjoner og forhandlinger. Den tyske ministeren hadde i tillegg noen prinsipielle betenknninger i forhold til forslaget.

De viktigste diskusjonstema var:

- skal EU-logoen bli obligatorisk eller ikke,
- skal det være egne grenseverdier for økologiske produkter i forhold til forurensning med GMO,
- skal en opprettholde egne merkebestemmelser for produkter som inneholder 70-95% økologiske ingredienser,
- kontroll og godkjenningsspørsmål,
- beslutningsprosessen i forhold til den nye forordningen, og i forhold til import.

Så lanserte det Østerrikske formannskap den 28. juni, sammen med det påtroppende Finske formannskap det andre [kompromisset](#). Dette vil være utgangspunktet for den videre diskusjonen i Rådet.

## 1.3 Parlamentet

I beslutningsprosessen for jordbruksspørsmål kan EU-parlamentet (EP) skaffe frem en rapport, men det har ingen medbestemmelsesrett sammen med Rådet. Dette betyr at Rådet (og Kommisjonen) må lytte til Parlamentets mening, men står for øvrig fritt til å beslutte hva de vil ta med til slutt.

Parlamentets rapportør for forslaget til ny økologiforordning er [Marie-Hélène Aubert](#), parlamentsmedlem for de Grønne i Frankrike. Hun utarbeidet et [arbeidsdokument](#) (8. juni) som grunnlag for en diskusjon i jordbrukskomiteen i EU-parlamentet.

Inntil parlamentet leverer sin offisielle rapport, kan ikke Rådet formelt ta stilling til et forslag. Nevnte

arbeidsdokument er foreløpig bare et utkast, og tillater derfor Parlamentet å engasjere seg videre i forhold til Kommisjonen og Rådet, selv om de ikke har noe formell medbestemmelse.

Gjennom arbeidsdokumentet har Parlamentet bedt Kommisjonen først å utarbeide detaljerte gjennomføringsbestemmelser før Parlamentet slutfører sin rapport.

## 2. Hva innebærer Kommisjonens forslag?

Kommisjonens forslag til revisjon av forordningen innebærer en grunnleggende endring fra dagens forordning. Det foreslås en ny struktur, andre måter å beskrive ting på, og på flere punkter en endring av innhold. Mye av dette er saker som ble tatt opp i Handlingsplanen for økologisk produksjon, men noen punkter er ikke tatt hensyn til der. Hovedpunktene følger nedenfor.

- Den begynner med målsetninger og prinsipper, men det går ikke klart frem om noen av disse heller gjelder forordningen, enn økologisk produksjon.
- Omfanget nevner spesielt økologisk akvakultur og vin, men ekskluderer andre produkter fra økologisk landbruksproduksjon, som for eksempel tekstiler.
- Deler av dagens bilag som beskriver produksjonsreglene er nå blitt en del av forordningen. Resterende regler som ikke blir dekket vil bli tatt med gjennom implementeringsregler, som Kommisjonen vil utarbeide siden.
- Ingrediensmerking (70-95% ingredienser) fjernes.
- Enten må EU-logoen brukes eller en tekst 'EU-ORGANIC' i tillegg til koden for godkjenninginstansen.

- Det legges opp til fleksibilitet, som implementerer eksisterende unntaksbestemmelser. Alle tillatelser for fleksibilitet vil avgjøres på kommisjonens nivå. Beslutningskriterier er imidlertid ikke foreslått.
- Det er uttrykkelig fastslått at produkter som inneholder GMO ikke samtidig skal kunne merkes som økologiske. Likevel synes det å være en del implikasjoner, og spørsmålet om ansvarsfordeling i tilfelle GMO-forurensning er ikke kartlagt.
- Kontrollforordning 882/2004 skal nå også gjelde for de økologiske ordninger for kontroll og godkjenning.
- Dagens midlertidige regelverk for import erstattes med permanente og mer fastsatte regler.
- Det er sterke begrensninger i forhold til private kontrollinstanser. Spesielt muligheten til å kunne markedsføre forskjeller i forhold til andre kontrollinstansers godkjenning.
- Kommisjonen gis mer makt i forhold til beslutninger om endringer i forordningen, og mindre til medlemsstatene.

### 3. Hva mener den økologiske sektoren om Kommissjonens forslag

IFOAM EU-gruppe var for en grundig revisjon av den eksisterende økologiforordningen. Gruppen ble imidlertid forbløffet over Kommissjonens forslag, som innebærer en total revisjon som kan endre karakteren til økologisk produksjon fullstendig.

Etter en konsultasjon med medlemmer og analyse/gjennomgang av det foreliggende forslag, ble flere problemområder identifisert. Disse ble sammenfattet i et bekymringsnotat, med spørsmål om Kommissjonen ville sette økologisk produksjon tilbake i tid.

#### 3.1 Høringsfristen for kort

Det var lagt opp til et raskt løp for den videre beslutningsprosessen, og de praktiske og juridiske følgende av forslaget var ganske uklare.

av en konsultasjon med den økologiske bevegelsen eller andre berørte parter.”

“ Siden den første forordningen ble gjeldende i 1991 kan denne revisjonen være den mest betydningsfulle utviklingen for økologisk produksjon i EU”, sa Francis Blake, president av IFOAM EU-gruppen i 2005. “Vi vil legge vekt på at en rask beslutningsprosess ikke må gå på bekostning

Allerede i brev til [Kommissar Fischer Boel](#) i juli 2005, ba IFOAM EU-gruppe om en realistisk tidsramme. Dette ble gjentatt i brev til det Østerrikske formannskap i [mars 2006](#). Formannskapet svarte da at kvalitet var viktigere enn tempo, og de tillot at diskusjonene skulle kunne fortsette utover deres formannskapsperiode.

#### 3.2 Bekymringer og kritiske punkter

Det Østerrikske og påfølgende Finske formannskap laget et nytt [kompromissforslag](#) 28. juni. En gjennomgåelse foretatt av IFOAM EU-gruppe viste at noen av bekymringene og kritikken til gruppen har blitt fulgt opp, men at det fremdeles var en del [spørsmål](#) som trenger avklaring og en del

[bekymringer](#) som det ikke er tatt tak i.

IFOAM EU-gruppe ser det som avgjørende at disse punktene tas hensyn til i forslaget til ny forordning (se oversikttabellen neste side for de viktigste punktene).

**Hovedbetyrninger og kritiske punkter fra den økologiske sektoren****Ingen formell innflytelse av de som blir berørt (stakeholder involvement)**

- Prosedyrer for klar og formalisert innflytelse fra berørte parter på alle nivå må etableres. Relevante dokumenter må være offentlig tilgjengelige med tilstrekkelige høringsfrister. Myndighetene bør rapportere offentlig om sine høring.

**Omfanget er for begrenset**

- Regelverket for økologiske produksjon må omfatte alle produkter fra økologisk landbruk, inkludert tekstiler, kosmetikk og hold av dyr i utmark.

**Prinsippene samsvarer ikke med prinsippene fra IFOAM**

- Målsetninger og prinsipper bør utvikles videre i samsvar med hva som bestemmes i den økologiske sektoren.

**Indirekte henvisning til økologisk produksjon dekkes ikke**

- Samme beskyttelse som i eksisterende forordning for bruken av begrepet "økologisk" må videreføres.

**Mer sentralisert beslutningsmyndighet**

- Eksisterende komité for økologisk landbruk må opprettholdes. Ikke ønskelig med en endring til en komité med begrenset representasjon fra medlemsstatene (og Norge).

**Mer sentralisert godkjenning**

- Kontrollforordning 882/2004 endrer rammebetingelser og virkemåte for det økologiske kontrollsystemet. Som et minstekrav må de spesielle forutsetninger for økologikontrollen fastsettes, fulgt opp og da gjennom økologiforordningen.

**Begrensninger i markedsføringen**

- Begrensninger i forhold til merking og markedsføring må tas vekk (artikkel 20).

**Begrensninger for private merker**

- Det kan ikke legges hindringer for private merkeieiers rett til bruk av egne logoer (artikkel 24.3).

**GMO må ekskluderes**

- Den eksisterende merkingsgrense på 0,9% forurensing med GMO for konvensjonelle produkter kan ikke gjelde for økologiske produkter.

**Fleksibilitet**

- Kriterier for fleksibilitet må være klare og tydelige, og skal ikke være konkurransevridende. Kriteriene må være en del av den nye forordningen.

**Positivlister**

- Listene over tillatte innsatsmidler må det henvises til i forordningen. Beslutningskriterier bør bli innarbeidet i forordningen.

**Import**

- Godkjenning av import bør være det samme som står i Codex, og da tillate import på grunnlag av IFOAM akkreditering.

#### 4. Aktiviteter fra IFOAM EU-gruppe

##### 4.1 IFOAM EU-gruppe publiserer anbefalinger for en revisjon av økologiforordningen (14.10.2005)

IFOAM EU-gruppe vedtok 14. oktober 2005 en [position paper](#) angående revisjonen av forordningen, der inneholdet gir konkrete forslag til forbedring av den eksisterende forordningen. Dette var en reaksjon på Kommisjonens arbeidsdokument til revisjonen.

Allerede da ble en av de største bekymringene at Kommisjonen ikke hadde en tilstrekkelig tidsramme for prosessen, slik at alle berørte parter ville kunne bli hørt.

##### 4.2 Erklæringen fra IFOAM EU Generalforsamling, fulgt opp av offentliggjøring av IFOAM EU-gruppens synspunkter / position paper (15.02.2006)

Under den tredje Generalforsamlingen i februar 2006 ble det i Tyskland vedtatt en [erklæring](#) i forhold til Kommisjonens forslag.

IFOAM EU-gruppe publiserte så den 27. februar sitt [position paper](#). Gruppen støttet det grundige revisjonsarbeidet av regelverket, men hadde mange bekymringer.

##### 4.3 Grasrot-konferanse i EU-Parlamentet (27.03.2006)

IFOAM EU-gruppe organiserte den 27. mars 2006 konferansen '[Organic farming: Ready for the next Decade?](#)' i EU-parlamentet, sammen med de ansvarlige rapportørene fra parlamentet, Marie-Hélène Aubert og F.W. Graefe zu Baringdorf. Konferansen ble den første anledningen for de berørte parter til å diskutere forslaget på EU-nivå. Mer enn 90 deltagere fra 11 EU-land deltok.

IFOAM EU-gruppe ved president Francis Blake, presenterte [hovedbekymringene fra den økologiske sektoren](#). Representanter fra det Østerrikske formannskap, Kommisjonen og Parlamentet



Photo: Panellists - A. Posch (Austrian ministry), M.-H. Aubert, (European Parliament), F. Blake (IFOAM EU Group), F.G. zu Baringdorf (European Parliament), N. Sivenas (European Commission), H. Lorenzen, (European Parliament), M. Schlüter (IFOAM EU Group)

deltok som innledere og i en paneldebatt.

Deltagerne i konferansen diskuterte mange reaksjoner og bekymringer med panelet. Dette

demonstrerte klart og tydelig styrken i bekymringene fra sektoren.

#### **4.4 IFOAM EU-gruppe sender kritiske spørsmål til Rådet (27.03.2006)**

Når så mange spørsmål fremdeles ikke var besvart sendte IFOAM EU-gruppe sine [nøkkelsspørsmål](#) til Rådet.

Spørsmålene berørte:

- formålet med forslagene,
- forventet virkning for de ulike aktørene,
- neste skritt,
- tidsrammen for prosessen.

#### **4.5 IFOAM EU-gruppe informerer sektoren på konferanser: Biofach (D), Odense (DK) and Bioacademy (CZ) (februar - juni 2006)**



Bilde: Koordinator Marco Schlüter på Bioacademy, Lednice, Tsjekia

IFOAM EU-gruppe har deltatt i flere konferanser og informert om hva den økologiske sektoren mener om forslaget til Kommissjonen. ([presentasjon Odense](#)). Representanter for IFOAM EU-gruppe talte og informerte på Biofach i Nürnberg (17.02.06), den økologiske konferansen i Odense i Danmark (30.05.06) og på Bioacademy i Tsjekia (30.06.06).

#### **4.6 IFOAM EU-gruppe kommenterer det første kompromissforslaget fra Rådet (april-mai 2006)**

Rådet diskuterte Kommissjonens første forslag under formannskapet til Østerrike. Dette resulterte i et nytt kompromissforslag (del en & to) i tre deler. IFOAM EU-gruppe kommenterte dette nye forslag fra

april til juni (19.4./26.5./7.6.2006) og ba Rådet ta hensyn til kommentarene fra sektoren i den videre diskusjonen.

#### **4.7 IFOAM EU-gruppe møter representanter fra forskjellige EU-institusjoner (februar – juli 2006)**

IFOAM EU-gruppe hadde flere møter med representanter fra Kommissjonen, Rådet og Parlamentet for å presentere synspunktene til den økologiske

sektoren. Det ble spesielt lagt vekt på behovet for tilstrekkelig tid til å kunne utvikle gode løsninger for de problemer som var belyst.

### **5. Hva vil nå skje videre – den videre politiske agenda**

#### **5.1 Diskusjoner i EU-institusjonene**

Rådet vil ta opp det nye kompromissforslaget under det Finske formannskapet, og vil forhandle med Kommissjonen om en endelig tekst. Det Finske formannskapet har som mål å få en enighet i løpet av november 2006. Rådets arbeidsgruppe vil derfor ha flere møter etter sommeren 2006.

Den endelige avgjørelsen tilfaller jordbruksministrene i EU. Dersom det ikke oppnås enighet, vil saken sendes videre til det Tyske

formannskapet som overtar i januar 2007.

Det er usikkert hvordan diskusjonen i Parlamentet vil fortsette. Parlamentet avventer i første rekke svar fra Kommissjonen på en rekke spørsmål. Det er svar som må være på plass før Parlamentet kan lage sin rapport. Dette vil antageligvis ikke skje, og det er mest sannsynlig at Parlamentet da går i forhandlinger med Kommissjonen for å øke sin innflytelse på prosessen.

#### **5.2 Aktiviteter til IFOAM EU-gruppe**

IFOAM EU-gruppe vil nå ha en fornyet gjennomgang av det siste foreliggende forslaget, og vurdere om det er tatt tilstrekkelig hensyn til bekymringene fra sektoren.

Kommissjonen har invitert IFOAM EU-gruppe til videre diskusjoner og har uttrykt et ønske om å finne løsninger på de problemområder som er tatt opp. En delegasjon fra

gruppen møter derfor  
Kommissjonen i september.

drøfte samarbeid, og arbeidet i  
Parlamentet vil bli fulgt opp.

I tillegg planlegges et møte med  
det Finske formannskapet, for å

### **5.3 Hvordan vil den nye forordningen se ut?**

Det er nå tydelig at Rådet ikke vil  
forkaste forslaget fra  
Kommissjonen. De fleste  
medlemslandene er inneforstått  
med forslaget, og foruten  
Tyskland har ingen forkastet  
forslaget i det offentlige rom.

Det er mest sannsynlig at  
resultatet vil være et kompromiss  
mellom Rådet og Kommissjonen  
(og Parlamentet). Forhandlingene  
med forslaget vil derfor fortsette.

IFOAM EU-gruppe vil fortsette å  
arbeide for et resultat som gir et  
godt grunnlag for en videre-

utvikling av økologisk produksjon i  
EU.

På dette ståsted vil resultatet  
avhenge av i hvilken grad grasrota  
i de ulike land klarer å påvirke  
opinionen og da fra deres  
statsråder, som er ansvarlig for  
landbruket (nb. gjelder ikke for  
Norge, siden Norge ikke er  
medlem i EU). Det er derfor viktig  
at aktiviteter på EU-nivå  
understøttes av nasjonale  
aksjoner.

Ta gjerne kontakt med den  
nasjonale representanten i ditt  
land eller koordinatoren i Brussel.

---

© IFOAM EU GROUP 2006

Please send any comments on the newsletter to [info@ifoam-eu.org](mailto:info@ifoam-eu.org). For further information contact your national board member or the office in Brussels.

**De norske IFOAM medlemmer er Oikos, Biologisk-Dynamisk Forening, Bioforsk Økologisk og Debio. Norges representant i IFOAM-EU-gruppe er Gerald Altena i Debio, tlf. 63 86 26 50.**

Editor IFOAM EU Group Newsletter: Marco Schlueter, IFOAM EU Group, Boulevard Louis Schmidt 64, 1040 Brussels, Belgium, Phone: +32-2-7352797; Fax: +32-2-7357381

The content (1-4, 5.1, 5.2, half 5.3) is partly taken from a report of an IFOAM EU seminar "Organic Farming and Rural Development to provide growth, jobs and sustainability" in Norway, July 6-8, 2006. This seminar was co-financed by the European Community, Directorate-General for Agriculture and Rural Development. The whole responsibility for the communication/publication lies with the author. The Commission is not responsible for any use that may be made of the information contained therein.